

Forming a Group to Oversee the Evacuation Shelter

After an evacuation shelter is established with the help of a local voluntary management organization or other organization, it is important that the residents of the shelter work together to run the facility as a group. They will establish an operational headquarters, activity groups, residents' groups and other groups. The main tasks of this administrative structure will be to set rules for the shelter, listen to the requests and opinions of residents, and coordinate with municipal government liaisons, shelter facility managers and other relevant parties. The administrative structure of the shelter should ensure joint participation by men and women in its operation.

建立避难所运营组织

在自主防灾组织等的协助下开设了避难所后,重要的是由避难利用者成立的运营组织进行运营。运营组织以运营本部、活动班、居住班等编成。运营组织的主要活动是决定避难所内的规则、收集利用者的要求和意见、调整与市町派遣的联络员和设施管理员、相关机构的联络等。请用心建立能由男女共同进行运营的体制。

開設避難所運作組織

在自主防災組織的協助下開設避難所後,接下來的重點在於由避難所使用者成立運作組織。運作組織以運作本部、活動班、居住班等各單位所組成。運作組織的主要活動是決定避難所的規則、收集使用者的要求與意見、協調市町派遣的聯絡員與設施管理員、相關機構的聯繫等。請用心建立一套不分性別共同運作的制度。

피난소 운영조직 결성

자율방재조직 등의 협력으로 피난소를 개설 한 후에는 피난소 이용자로 구성된 운영조직 이 피난소를 운영하는 것이 중요하다 . 운영 본부, 활동반, 거주반 등과 같은 운영조직을 편성한다 . 피난소 내의 규칙 결정 , 이용자의 요청이나 의견 정리, 기초자치단체에서 파견 되는 연락원이나 시설관리자 , 관계기관과의 연락 조정 등이 주요 활동이다 . 남녀가 공동 으로 운영할 수 있는 체제가 되도록 유의하 자.

Thành lập một nhóm để giám sát nơi trú ẩn sơ tán

Sau khi một nơi trú ẩn sơ tán được thành lập với sự giúp đỡ của một tổ chức quản lý tự nguyện tại địa phương hoặc tổ chức khác, điều quan trọng là cư dân của nơi trú ẩn phải làm việc cùng nhau để điều hành cơ sở như một nhóm. Họ sẽ thành lập một trụ sở hoạt động, các nhóm hoạt động, nhóm cư dân và các nhóm khác. Nhiệm vụ chính của cơ cấu hành chính này sẽ là đặt ra các quy tắc cho nơi trú ẩn, lắng nghe các yêu cầu và ý kiến của cư dân, đồng thời phối hợp với các liên lạc viên của chính quyền thành phố, quản lý cơ sở trú ẩn và các bên liên quan khác. Cơ cấu hành chính của nơi trú ẩn phải đảm bảo sự tham gia chung của nam giới và phụ nữ trong hoạt động của nó.

Pagbuo ng grupo para pangasiwaan ang evacuation center

Pagkatapos maitatag ang evacuation center sa tulong ng mga boluntaryong samahan kaugnay sa disaster prevention at iba pa, mahalagang magkaroon ng isang organisasyong mangangasiwa sa operasyon, na binuo ng mga gumagamit ng evacuation center. Kailangang itatag ang isang management center, activity team, residents' team at iba pang samahan kaugnay sa operasyon. Ang pangunahing tungkulin nito ay ang pagtatag sa mga tuntunin o patakaran sa loob ng evacuation center, pagkulekta sa mga kahilingan at opinyon mula sa mga gumagamit ng pasilidad, pakikipagtulungan at koordinasyon sa mga kawaning pinadala ng munisipyo, tagapangasiwa ng pasilidad at kaugnay na mga institusyon. Kailangang suportahan natin ang isang sistema kung saan malayang sumali sa pangangasiwa ang lahat, babae man o lalaki.

Formando um Grupo de Coordenação das Funções no Abrigo

Após estabelecer um abrigo temporário em cooperação com uma organização voluntária de prevenção de desastres, é importante operar o local através de uma organização criada pelos próprios usuários. Estabeleça um grupo de coordenação constituído de uma central de operação, seção de atividades, seção de moradias e de outras questões. As principais atividades do grupo são determinar as regras no abrigo temporário, compilar as solicitações e opiniões dos usuários e coordenar os comunicados e informações dados pelos funcionários do governo local, administradores da instalação e organizações relacionadas. Tente criar um sistema em que homens e mulheres possam operar em conjunto.